

Inhalt

Text

Victor Hugo: Lucrece Borgia Georg Büchner: Lucretia Borgia	6
---	---

Victor Hugo: Marie Tudor Georg Büchner: Maria Tudor	110
--	-----

Editionsbericht	237
-----------------	-----

1. Die Hugo-Ausgabe des Sauerländer-Verlages im Zusammenhang der deutschen Hugo-Rezeption	241
2. Büchners Übersetzung	302
3. Übergang vom Manuskript zum Druck; Fehler und Emendationen	340
4. Rezeption bis 1853	347
5. Zu dieser Ausgabe	349

Erläuterungen	353
---------------	-----

Lucretia Borgia	355
Maria Tudor	403

Anhang	457
--------	-----

Verzeichnis der Siglen, Schriftarten, Zeichen, Abkürzungen und der abgekürzt zitierten Literatur	459	1. Allgemeine Abkürzungen und Siglen	459	2. Schriftarten und Zeichen	459	3. Literatursiglen und abgekürzt zitierte Literatur	460	Personenregister	475
---	-----	---	-----	--------------------------------	-----	--	-----	------------------	-----